

# Aton CL318

## Bedienungsanleitung

---



**swisscom**

## Aton CL318 – Ihr zuverlässiger Begleiter

Dieses Telefon zeichnet sich durch sein ergonomisches Design, bequem zu bedienende Tasten und ein übersichtliches Display mit großer Schrift aus.

Darüber hinaus überzeugt es durch Robustheit, erstklassige Klangqualität beim Freisprechen sowie durch eine lange Betriebszeit.

Ihr Aton CL318 ist dank ECO-Modus + (**Ecomode plus**) im Ruhezustand strahlungsfrei.

### Direktwahl-Tasten

Wählen Sie häufige Verbindungen bequem über extra Tasten (→ S. 27).

### Großschrift und Beleuchtung

Erhöhen Sie die Lesbarkeit von Wählziffern durch eine größere Schrift und stellen Sie die Beleuchtung des Displays nach Ihren Wünschen ein (→ S. 39).

### Lautstärke

Erhöhen Sie Hörer- und Freisprechartstärke bequem über die Boost-Taste (Extra Laut-Taste) an der rechten Seite des Telefons (→ S. 24).

### Telefonbuch für 150 Einträge

Speichern Sie Rufnummern und Namen im Telefonbuch (→ S. 25).

### Anrufliste

Sehen Sie nach, wer während Ihrer Abwesenheit angerufen hat (→ S. 29).

### Wahlwiederholung

Verwenden Sie zuletzt gewählte Nummern (→ S. 29).

### Umweltbewusst

Telefonieren Sie strahlungsarm im Eco-Modus (→ S. 33).

Weitere Informationen zu Ihrem Telefon erhalten Sie im Internet unter [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch).

**Viel Spaß mit Ihrem neuen Telefon!**

# Übersicht



- 1 **Direktwahl-Taste A** (→ S. 27)
- 2 **Direktwahl-Tasten B bis D** (→ S. 27)
- 3 **Display** (→ S. 19)
- 4 **Display-Tasten** (→ S. 19)
- 5 **Abheben-Taste**  
**Blinkt:** Gespräch annehmen
- 6 **Steuer-Taste** (→ S. 20)
- 7 **Taste 1**  
Netz-Anrufbeantworter (Combox)  
anrufen (→ S. 32)
- 8 **Stern-Taste**  
Klingeltöne ein/aus (**lang** drücken)
- 9 **Taschenlampe und Signallicht (LED)**
- 10 **Seiten-Taste für Taschenlampe**
- 11 **Seiten-Taste für Boost-Funktion**  
Extra-Laut-Taste, Lautstärke einstellen  
(→ S. 24)
- 12 **Freisprech-Taste** (→ S. 23)  
Umschalten zwischen Hörer- und  
Freisprechbetrieb;  
**Leuchtet:** Freisprechen eingeschaltet
- 13 **Auflegen-, Ein-/Aus-Taste**  
Gespräch beenden; Funktion abbrechen;  
eine Menü-Ebene zurück (kurz drücken);  
in Ruhezustand zurück (**lang** drücken);  
Mobilteil ein-/ausschalten (im Ruhezustand  
**lang** drücken)
- 14 **Raute-Taste**  
Tastensperre ein/aus (**lang** drücken,  
(→ S. 19)); Groß-, Klein- und Ziffernschreibung  
(→ S. 21)
- 15 **0-Taste/R-Taste**  
Rückfrage (Flash): **lang** drücken
- 16 **Mikrofon**



Um die **Display-Sprache zu ändern**, gehen Sie vor, wie auf S. 39 beschrieben.

## Übersicht Basis



### Anmelde-/Paging-Taste

- **Kurz** drücken: Mobilteile suchen („Paging“) → S. 38.
- **Lang** drücken: Mobilteile und DECT-Geräte anmelden → S. 37.

# Bedienungsanleitung effektiv nutzen

## Symbole

-  Warnungen, deren Nichtbeachtung zu Verletzungen von Personen oder Schäden an Geräten führen oder auch Kosten verursachen kann.
-  Voraussetzung, um die folgende Aktion ausführen zu können.
-  Wichtige Information zur Funktion und zum sachgerechten Umgang.

## Tasten

- Abheben-Taste  / Auflegen-Taste 
- Stern-Taste  / Raute-Taste 
- Steuertaste  / Mitte der Steuertast 
- Freisprech-Taste 
- Ziffern-/Buchstaben-Tasten  bis 
- Nachrichten-Taste  / R-Taste 
- Display-Tasten  
- Direktwahl-Tasten  bis 

## Display-Symbole

Aktion ausgeführt



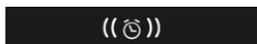
Aktion fehlgeschlagen



Information



Weckruf (S. 35)



Bitte warten ...



Display hoch/runter



## Darstellung der Bedienschritte in der Bedienungsanleitung

Eine Prozedur wird z. B. wie folgt dargestellt:

▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Eco-Modus** ▶ **OK** (☑ = ein)

Dies bedeutet, Sie sollen folgendermaßen vorgehen:

**i** Wenn man in einer Menü-Ebene mit vielen Einträgen einen der letzten Einträge wählen möchte, empfiehlt es sich, nach oben zu blättern.



Im Ruhezustand in die Mitte der Steuer-Taste drücken. Das Hauptmenü wird geöffnet.



Drücken Sie auf den oberen oder unteren Rand der Steuer-Taste, bis ...

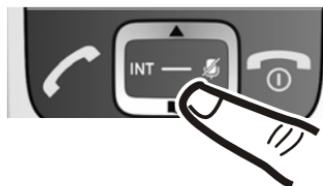


**Einstellungen:**

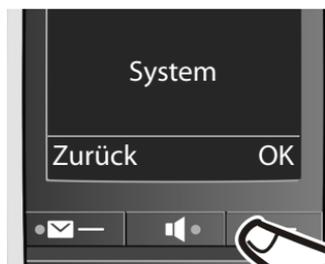
... im Display der Menü-Eintrag **Einstellungen** angezeigt wird.



Drücken Sie auf die Display-Taste unter der Anzeige **OK**, um das Untermenü zu öffnen.



Drücken Sie auf den oberen oder unteren Rand der Steuer-Taste, bis ...



### System:

... im Display der Menü-Eintrag **System** angezeigt wird.

- ▶ **OK**:
- ▶ Drücken Sie auf die Display-Taste unter der Anzeige **OK**, um das Untermenü zu öffnen.



- ▶ :
- ▶ Drücken Sie auf den oberen oder unteren Rand der Steuer-Taste, bis ...



### Eco-Modus+:

... im Display der Menü-Eintrag **Eco-Modus+** angezeigt wird.

- ▶ **OK**:
- Drücken Sie auf die Display-Taste unter der Anzeige **OK**, um die Funktion ein- oder auszuschalten (☑ = ein).
- Die Änderung ist sofort wirksam und muss nicht bestätigt werden.



Drücken Sie die Display-Taste unter der Anzeige **Zurück**, um zur vorherigen Menü-Ebene zurückzuspringen **oder** drücken Sie **lang** auf die Auflegen-Taste , um in den Ruhezustand zurückzukehren.

---

# Inhaltsverzeichnis

Aton CL318 – Ihr zuverlässiger Begleiter .....	1
Übersicht .....	2
Bedienungsanleitung effektiv nutzen .....	4
Sicherheitshinweise .....	8
Erste Schritte .....	10
Telefon bedienen .....	18
Telefonieren .....	22
Netz-Anrufbeantworter (Combox) .....	32
Weitere Funktionen .....	33
ECO DECT (Ecomode plus) .....	33
Mobilteil als Wecker verwenden .....	35
Babyphone .....	35
Direktruf .....	36
Taschenlampe (Spot-LED) .....	37
Mehrere Mobilteile nutzen .....	37
Telefon einstellen .....	39
Mobilteil einstellen .....	39
Basis einstellen .....	44
Basis an Telefonanlage betreiben .....	46
Herstellerhinweise .....	47
Support/Garantie/Zulassung/Konformität/Pflegehinweise .....	47
Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche .....	48
Technische Daten .....	51
Stichwortverzeichnis .....	54

# Sicherheitshinweise

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.</li> <li>- Klären Sie Ihre Kinder über deren Inhalt und über die Gefahren bei der Benutzung des Geräts auf.</li> <li>- Das Gerät lässt sich während eines Stromausfalls nicht betreiben. Es kann auch kein Notruf abgesetzt werden.</li> <li>- Bei eingeschalteter Tastensperre können auch Notrufnummern <b>nicht</b> gewählt werden.</li> </ul>
--	--

	Nutzen Sie die Geräte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z.B. Lackierereien.
	Die Geräte sind nicht spritzwassergeschützt. Stellen Sie sie deshalb nicht in Feuchträumen wie z. B. Bädern oder Duschräumen auf.
	Verwenden Sie nur das auf den Geräten angegebene Steckernetzgerät.
	Legen Sie nur <b>aufladbare Akkus</b> ein, die der <b>Spezifikation</b> entsprechen (siehe „Technische Daten“), da sonst erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind. Akkus, die erkennbar beschädigt sind, müssen ausgetauscht werden.
	Geben Sie Ihr Gerät nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.
	Bitte nehmen Sie defekte Geräte außer Betrieb oder lassen diese vom Service reparieren, da diese ggf. andere Funkdienste stören könnten.
	Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Display gesprungen oder zerbrochen ist. Zerbrochenes Glas oder Kunststoff kann Verletzungen an Händen und Gesicht verursachen. Lassen Sie das Gerät vom Service reparieren.
	<p>Halten Sie das Mobilteil nicht mit der Geräterückseite an das Ohr, wenn es klingelt bzw. wenn Sie die Freisprechfunktion eingeschaltet haben. Sie können sich sonst schwerwiegende, dauerhafte Gehörschäden zuziehen.</p> <p>Während des Gesprächs kann an Ihrem Mobilteil eine sehr hohe Gesprächslautstärke eingestellt werden. Diese Einstellung kann bei Personen mit normalem Hörvermögen zu Gesundheitsschäden führen und ist nur für Personen mit Hörbeeinträchtigung oder Hörbehinderung vorgesehen.</p> <p>Ihr Gerät verträgt sich mit den meisten am Markt befindlichen digitalen Hörgeräten. Eine einwandfreie Funktion mit jedem Hörgerät kann jedoch nicht garantiert werden.</p> <p>Das Telefon kann in analogen Hörgeräten Störgeräusche (Brummtöne oder Pfeifton) verursachen oder diese übersteuern. Kontaktieren Sie bei Problemen den Hörgeräteakustiker.</p>



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes, z.B. Arztpraxis.  
 Falls Sie medizinische Geräte (z. B. einen Herzschrittmacher) verwenden, informieren Sie sich bitte beim Hersteller des Gerätes. Dort kann man Ihnen Auskunft geben, inwieweit die entsprechenden Geräte immun gegen externe hochfrequente Energien sind (für Informationen zu Ihrem Produkt siehe „Technische Daten“).



#### Hinweis zur Entsorgung

Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Beachten Sie hierzu die örtlichen Abfallbeseitigungsbestimmungen, die Sie bei Ihrer Kommune oder bei Ihrem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, erfragen können.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG).

Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.

## Umweltvorteile des Aton CL318

Das Aton CL318 verfügt über einen tiefen Energieverbrauch und reduziert die Strahlung.

### Reduzierter Stromverbrauch

Durch die Verwendung eines stromsparenden Steckernetzteils verbraucht Ihr Telefon 60% weniger Strom wie Standard-Geräte. Der Stromverbrauch im Standby ist ca. 1.3 Watt.

### Minimale Strahlung

Das Aton CL318 mit dem voreingestellten ECO-Modus + (**Ecomode plus**) schaltet im Ruhezustand die Strahlung vollständig aus. Während eines Gesprächs, reduziert das Mobilteil die Sendeleistung in Abhängigkeit von der Entfernung zur Basis.

Darüber hinaus haben Sie die Möglichkeit, die Funkleistung Ihres Aton CL318 während eines Gesprächs noch weiter zu verringern indem Sie die Reichweite reduzieren.

Detaillierte Informationen → S. 33.

# Erste Schritte

## Verpackungsinhalt überprüfen



1. Eine Basis Aton CL318
2. ein Mobilteil,
3. zwei Akkus,
4. ein Akkudeckel,
5. ein Steckernetzgerät für die Basis,
6. ein Telefonkabel (Kabel RJ11-RJ11, Adapter TT83/RJ11),
7. eine Bedienungsanleitung (3-Sprachen, dt, fr, it)

## Basis aufstellen

Die Basis ist für den Betrieb in geschlossenen, trockenen Räumen mit einem Temperaturbereich von +5 °C bis +45 °C ausgelegt.

- ▶ Stellen Sie die Basis an einer zentralen Stelle der Wohnung oder des Hauses auf einer ebenen, rutschfesten Unterlage auf oder montieren Sie die Basis an die Wand → S. 53.

**i** Achten Sie auf die Reichweite der Basis. Sie beträgt im freien Gelände bis zu 250 m, in Gebäuden bis zu 40 m. Die Reichweite verringert sich bei eingeschaltetem **Eco-Modus** (S. 34).

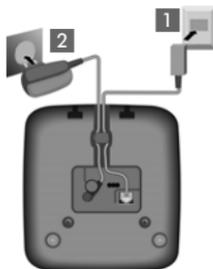
Normalerweise hinterlassen die Gerätefüße keine Spuren an der Aufstellfläche. Angesichts der Vielfalt der bei Möbeln verwendeten Lacke und Polituren kann es jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass beim Kontakt Spuren auf der Abstellfläche verursacht werden.

- !** • Setzen Sie das Telefon nie den Einflüssen von Wärmequellen, von direkter Sonneneinstrahlung und von anderen elektrischen Geräten aus.
- Schützen Sie Ihr Aton vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.

## Basis anschließen

### Aton CL318

- ▶ **Zuerst** den Telefonstecker **1** anschließen und die Kabel in die Kabelkanäle legen.
- ▶ **Danach** das Steckernetzgerät **2** anschließen.



- !** • Das Steckernetzgerät muss **immer eingesteckt** sein, weil das Telefon ohne Netzanschluss nicht funktioniert.
- Verwenden Sie nur das **mitgelieferte** Steckernetzgerät und Telefonkabel. Die Steckerbelegung von Telefonkabeln kann unterschiedlich sein (Steckerbelegung → S. 52).

### Mobilteil in Betrieb nehmen

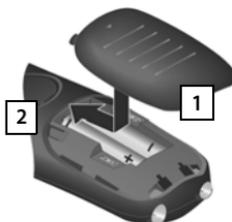
Das Display ist durch eine Folie geschützt. **Bitte Schutzfolie abziehen!**

### Akku einlegen und Akkudeckel schließen

**!** Nur die empfohlenen aufladbaren Akkus (→ S. 51) verwenden, da sonst erhebliche Gesundheits- und Sachschäden nicht auszuschließen sind. Es könnte z. B. der Mantel der Akkus zerstört werden oder die Akkus könnten explodieren. Außerdem könnten Funktionsstörungen oder Beschädigungen des Gerätes auftreten.



- ▶ Akku einsetzen (Einlegerichtung +/- siehe Bild).



- ▶ Deckel von oben einsetzen **1**.
- ▶ Danach Deckel zuschieben, bis er einrastet **2**.



Zum Öffnen des Akkudeckels:

- ▶ In die Nut oben am Deckel **3** greifen und Deckel nach unten schieben **4**.

## Akku laden

Eine korrekte Anzeige des Ladezustands ist nur möglich, wenn der Akku zunächst vollständig geladen **und** dann entladen wird.

- ▶ Stellen Sie das Mobilteil mit dem **Display nach vorn** für **9 Stunden** in die Basis.



**i** Das Mobilteil darf nur in die dazugehörige Basis bzw. in die dazugehörige Ladeschale gestellt werden.

- i** • Das Mobilteil ist bereits an der Basis angemeldet. Sie müssen also keine Anmeldung mehr durchführen.
- Nach dem ersten Laden **und** Entladen können Sie Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch in die Basis zurückstellen.
- Wiederholen Sie den Lade- und Entladevorgang immer, wenn Sie die Akkus aus dem Mobilteil entfernen und wieder einlegen.
- Die Akkus können sich während des Aufladens erwärmen. Das ist ungefährlich.
- Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einiger Zeit.

## Display-Sprache ändern

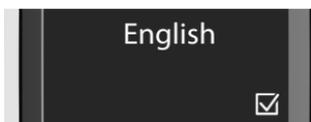
Ändern Sie die Display-Sprache, falls eine für Sie unverständliche Sprache eingestellt ist.



- ▶ Drücken Sie die Steuer-Taste mittig.



- ▶ Drücken Sie die Tasten **5** und **4** **langsam** nacheinander.



Das Display zur Spracheinstellung erscheint. Die eingestellte Sprache (z. B. English) ist ausgewählt.

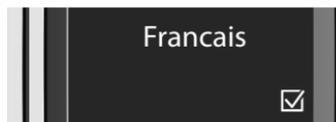


- ▶ Drücken Sie auf den unteren Rand der Steuer-Taste ...



... bis im Display die gewünschte Sprache angezeigt wird, z. B. Französisch.

- ▶ Drücken Sie auf die Display-Taste unter der Anzeige **OK**, um die Sprache auszuwählen.



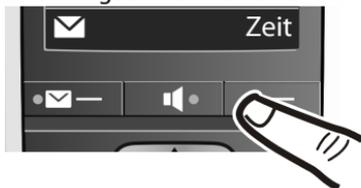
Die Auswahl wird mit  angezeigt.



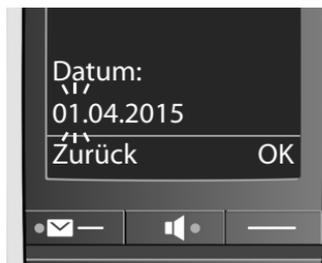
- ▶ Drücken Sie **lang** auf die Auflegen-Taste, um in den Ruhezustand zurückzukehren.

## Datum und Uhrzeit einstellen

Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, damit eingehenden Anrufen Datum und Uhrzeit korrekt zugeordnet werden und um den Wecker zu nutzen.



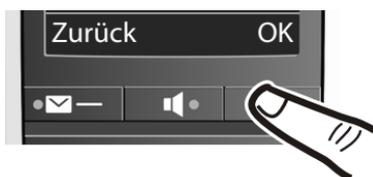
- ▶ Drücken Sie auf die Display-Taste unter der Anzeige **Zeit**



- ▶ Das Eingabefeld öffnet sich. Geben Sie Tag, Monat und Jahr 8-stellig über die Tastatur ein, z.B. **0** **1** **0** **4** **2** **0** **1** **5** für den 1. April 2015.



Zur Korrektur: Drücken Sie auf den linken bzw. rechten Rand der Steuer-Taste, um zwischen den Feldern zu wechseln.



- ▶ Drücken Sie auf die Display-Taste unter der Anzeige **OK**, um die Eingabe zu bestätigen.



- ▶ Geben Sie Stunden und Minuten 4-stellig über die Tastatur ein, z.B. **0715** für 7 Uhr 15. Wechseln Sie ggf. mit der Steuer-Taste zwischen den Feldern.

- ▶ Drücken Sie auf die Display-Taste unter der Anzeige **OK**, um die Eingabe zu bestätigen.



- Im Display wird **Gespeichert** angezeigt. Sie hören einen Bestätigungston.



- ▶ Drücken Sie **lang** auf die Auflegen-Taste , um zum Ruhezustand zurückzukehren.

## Was möchten Sie als Nächstes tun?

Nachdem Sie Ihr Aton erfolgreich in Betrieb genommen haben, können Sie sofort telefonieren – oder, Sie passen es Ihren individuellen Bedürfnissen an. Benutzen Sie folgenden Wegweiser, um die wichtigsten Funktionen schnell zu finden.

Bedienung des Telefons	S. 18
Altes Telefonbuch an neues Mobilteil übertragen	S. 26
Weitere Mobilteile anmelden	S. 37
Nummern im Telefonbuch speichern	S. 25
Klingeltöne und -lautstärke des Mobilteils ändern	S. 40
Gesprächslautstärke des Mobilteils ändern	S. 40
Eco-Modus / Eco-Modus+ einschalten	S. 34



Treten beim Gebrauch Ihres Telefons Fragen auf, lesen Sie die Tipps zur Fehlerbehebung (S. 48) oder wenden Sie sich an unseren Kundenservice (S. 47)!

# Telefon bedienen

## Mobilteil aus-/einschalten



Auflegen-Taste **lang** drücken (Bestätigungston).

## Menü-Führung

Die Funktionen Ihres Telefons werden Ihnen über ein Menü angeboten, das aus mehreren Ebenen besteht.

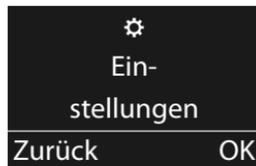
### Hauptmenü (erste Menü-Ebene)

- ▶ Drücken Sie die Display-Taste **Menü** im Ruhezustand des Mobilteils, um das Hauptmenü zu öffnen.

Die Funktionen im Hauptmenü werden mit Symbol und Bezeichnung angezeigt.

#### Eine Funktion auswählen:

- ▶ Durch Drücken der Steuer-Taste  blättern Sie von einer Funktion zur nächsten. Die auswählbare Funktion ist im Display zu sehen.
- ▶ Durch Drücken der Display-Taste **OK** wählen Sie die dargestellte Funktion aus. Es öffnet sich das dazugehörige Untermenü, dessen erster Eintrag angezeigt wird.



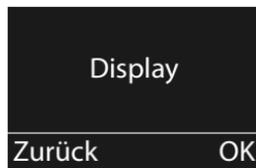
Wenn Sie die Display-Taste **Zurück** oder **kurz** die Auflegen-Taste  drücken, springt das Display in den Ruhezustand zurück.

### Untermenüs

Die Funktionen im Untermenü werden als Bezeichnung angezeigt.

#### Eine Funktion auswählen:

- ▶ Durch Drücken der Steuer-Taste  blättern Sie von einer Funktion zur nächsten. Die Funktion ist jeweils im Display zu sehen.
- ▶ Durch Drücken der Display-Taste **OK** wählen Sie die dargestellte Funktion aus. Es öffnet sich das dazugehörige Untermenü, dessen erster Eintrag angezeigt wird.

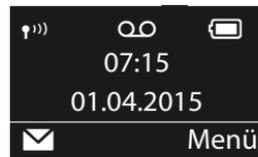


Wenn Sie die Display-Taste **Zurück** oder die Auflegen-Taste  **kurz** drücken, gelangen Sie wieder in die vorherige Menü-Ebene zurück.

## Zurück in den Ruhezustand

Von einer beliebigen Stelle im Menü:

- ▶ Auflegen-Taste  **lang** drücken **oder**
- ▶ keine Taste drücken: Nach 2 Minuten wechselt das Display **automatisch** in den Ruhezustand.



## Tastensperre ein-/ausschalten

Die Tastensperre verhindert das ungewollte Bedienen des Telefons.

-  Raute-Taste im Ruhezustand **lang** drücken (Bestätigungston). Die Tastensperre wird ein- oder ausgeschaltet. Ist sie eingeschaltet, wird im Display das Symbol  angezeigt.

Ist die Tastensperre eingeschaltet, sehen Sie bei Tastendruck einen entsprechenden Hinweis.

Die Tastensperre schaltet sich automatisch aus, wenn Sie angerufen werden. Nach Gesprächsende schaltet sie sich wieder ein.

-  Bei eingeschalteter Tastensperre können auch Notrufnummern nicht gewählt werden.

## Display-Tasten

Die Funktionen der Display-Tasten wechseln je nach Bediensituation.

**Beispiel:**

- ① Aktuelle Funktion der Display-Tasten
- ② Display-Tasten



**Beispiele:**

	Wahlwiederholungsliste öffnen.
	Hauptmenü/situationsabhängiges Menü öffnen.
	Auswahl bestätigen oder Eingabe speichern.
	Verpasste Anrufe oder Nachrichten auf dem Netz-Anrufbeantworter (→ S. 31).
	Lösch-Taste: Zeichen-/wortweise von rechts nach links löschen.
	Eine Menü-Ebene zurückspringen bzw. Vorgang abbrechen.
	Mikrofon stummschalten (S. 24).

### Steuer-Taste



Die Steuer-Taste dient zum Navigieren in Menüs und Eingabefeldern und situationsabhängig zum Aufruf bestimmter Funktionen.

Im Folgenden ist die Seite der Steuer-Taste schwarz markiert (oben, unten, rechts, links), die in der jeweiligen Bediensituation zu drücken ist, z. B.  für „rechts auf die Steuer-Taste drücken“ oder  für „in die Mitte der Steuer-Taste drücken“.

#### Im Ruhezustand

- |   |  |
|---|--|
| Telefonbuch öffnen  |  kurz drücken   |
| Hauptmenü öffnen  |  oder  |
| Liste der Mobilteile öffnen   |   |
| Menü zum Einstellen der Gesprächslautstärke des Mobilteils aufrufen |   |

#### In Untermenüs, Auswahl- und Eingabefeldern

- |                     |   |
|---------------------|---|
| Funktion bestätigen |  |
|---------------------|---|

#### Während eines Gesprächs

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| Telefonbuch öffnen          |  |
| Mikrofon stumm schalten     |  |
| Interne Rückfrage einleiten |  |

### Seiten-Taste

- |   |  |
|---|--|
|    | Obere Seitentaste: ▶ schaltet die Spot-LED ein (S. 2)  |
|  | Untere Seitentaste (Extra-Laut-Taste): ▶ erhöht die Lautstärke während eines Gesprächs S. 24 |

## Namen schreiben und bearbeiten

Beim Schreiben von Namen gelten folgende Regeln:

- Jeder Taste zwischen **0-9** und **999** sind mehrere Buchstaben und Zeichen zugeordnet.
- Die Schreibmarke (Cursor) wird mit   gesteuert.
- Zeichen werden an der Schreibmarke eingefügt.
- Display-Taste **Löschen** drücken, um das Zeichen links von der Schreibmarke zu löschen.
- Der erste Buchstabe des Namens wird automatisch groß geschrieben, es folgen kleine Buchstaben.



Die der Taste zugeordneten Zeichen werden in einer Auswahlzeile links unten im Display angezeigt. Das ausgewählte Zeichen ist hervorgehoben.

- ▶ Drücken Sie die Taste mehrmals **kurz** hintereinander, um zum gewünschten Buchstaben/Zeichen zu springen.

## Groß-, Klein- oder Zifferschreibung einstellen

Den Modus für die Texteingabe wechseln Sie durch wiederholtes Drücken der Raute-Taste .

1	Zifferschreibung
A	Großschreibung *
a	Kleinschreibung

1. Buchstabe großgeschrieben, alle weiteren klein

Der Moduswechsel wird in der Mitte des Displays angezeigt.

## Korrektur von Falscheingaben

Falsche Zeichen in Eingabefeldern korrigieren Sie, indem Sie mit der Steuer-Taste zu der Fehleingabe navigieren. Sie können dann:

- mit der Display-Taste **Löschen** das Zeichen links von der Schreibmarke löschen,
- Zeichen an der Schreibmarke einfügen,
- das markierte (blinkende) Zeichen, z. B. bei der Eingabe von Uhrzeit und Datum, überschreiben.

# Telefonieren

Wenn Sie bei ausgeschalteter Display-Beleuchtung auf eine beliebige Taste drücken, schaltet sich die Display-Beleuchtung ein. Die jeweilige Tasten-Funktion wird ausgeführt.

---

## Extern anrufen/Gespräch beenden

Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz.

 (Rufnummer eingeben) und

- ▶ die Abheben-Taste  **oder**
- ▶ die Freisprech-Taste 

drücken. Die Nummer wird gewählt.

Sie können auch **zuerst**

- ▶ die Abheben-Taste  (**lang**) drücken [Freiton] und dann die Nummer eingeben.

**Gespräch beenden/Wählen abbrechen:**

Auflegen-Taste  drücken **oder** Mobilteil in Basis stellen.

---

## Anruf annehmen

Ein ankommender Anruf wird dreifach am Mobilteil signalisiert: durch Klingeln, eine Anzeige im Display und Blinken der Abheben-Taste .

Sie haben folgende Möglichkeiten, den Anruf **am Mobilteil** anzunehmen:

- ▶ Auf die Abheben-Taste  drücken.
- ▶ Auf die Freisprech-Taste  drücken.
- ▶ Auf die Display-Taste **Abheb.** drücken.

Steht das Mobilteil in der Basis und ist die Funktion **Automat. Rufannahme** eingeschaltet (S. 40), nimmt das Mobilteil einen Anruf automatisch an, wenn Sie es aus der Basis nehmen.

Stört der Klingelton, drücken Sie die Display-Taste **Ruf aus**. Den Anruf können Sie noch so lange annehmen, wie er im Display angezeigt wird.

## Rufnummernübermittlung

Bei einem Anruf wird die Nummer des Anrufers im Display angezeigt, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ihr Netzanbieter unterstützt CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): Nummer des Anrufers wird übertragen.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): Nummer des Anrufers wird angezeigt.
- Der Anrufer hat beim Netzanbieter CLI beauftragt.



Im Netz von Swisscom wird CLIP automatisch übertragen.

## Ruf-Anzeige

Bei einem Anruf wird die Rufnummer im Display angezeigt.

Ist die Nummer des Anrufers in Ihrem Telefonbuch gespeichert, wird die Anzeige durch den zugehörigen Telefonbucheintrag ersetzt.

Statt der Nummer wird Folgendes angezeigt:

- **Extern**, wenn keine Nummer übertragen wird.
- **Unbekannt**, wenn der Anrufer die Rufnummernübermittlung unterdrückt.
- **Unbekannt**, wenn die Rufnummernübermittlung nicht funktioniert.



Der Klingelton kann für anonyme Anrufe (Anrufe mit unterdrückter Rufnummernübermittlung) abgeschaltet werden (→ S. 42).

## Freisprechen

Beim Freisprechen schalten Sie den Lautsprecher ein, sodass Sie den Gesprächspartner hören, ohne das Mobilteil ans Ohr halten zu müssen. Damit haben Sie beide Hände frei und es können auch andere Personen mithören.



Wenn Sie jemanden mithören lassen, sollten Sie dies Ihrem Gesprächspartner mitteilen.

---

### Freisprechen ein-/ausschalten

#### Beim Wählen einschalten



Nummer eingeben und Freisprech-Taste drücken.

#### Zwischen Hörer- und Freisprechbetrieb wechseln



Freisprech-Taste drücken.

Während eines Gesprächs schalten Sie das Freisprechen ein oder aus.

Wenn Sie das Mobilteil während eines Gesprächs in die Basis stellen wollen:

- ▶ Die Freisprech-Taste  beim Hineinstellen und weitere 2 Sekunden gedrückt halten. Andernfalls wird das Gespräch abgebrochen.
- ▶ Wie Sie die Sprachlautstärke ändern, → S. 40.

---

### Stummschalten

Sie können das Mikrofon Ihres Mobilteils während eines Gesprächs ausschalten.



Display-Taste drücken, um das Mobilteil stumm zu schalten.



Display-Taste drücken, um die Stummschaltung aufzuheben.



Steuertaste (rechts) drücken, um das Mikrofon ein-/auszuschalten.

---

### Lautstärke während eines Gespräches erhöhen (Extra-Laut-Taste):

Durch drücken der unteren Seitentaste erhöht sich die Lautstärke für den aktuellen Modus (Freisprechen, Hörer).



Seiten-Taste drücken drücken (→ S. 2).

Die Einstellung gilt nur für die Dauer des Gesprächs

Durch nochmaliges Drücken reduziert sich die Lautstärke auf das ursprüngliche Lautstärkeniveau.



- Diese Einstellung kann bei Personen mit normalem Hörvermögen zu Gesundheitsschäden führen und ist nur für Personen mit Hörbeeinträchtigung oder Hörbehinderung vorgesehen.
- Störgeräusche der Telefonleitung können verstärkt werden.

## Telefonbuch, Direktwahl-Tasten und Listen nutzen

Zur Verfügung stehen Telefonbuch, Direktwahl-Tasten, Wahlwiederholungsliste, Netz-Anrufbeantworterliste und die Liste der verpassten Anrufe.

Im Telefonbuch können Sie bis zu 150 Einträge speichern.

Das Telefonbuch erstellen Sie individuell für Ihr Mobilteil. Sie können alle oder einzelne Einträge an andere Mobilteile übertragen (S. 26). Die Übertragung ist auch von alten Mobilteilen möglich, sofern diese an Ihrer (neuen) Basis angemeldet sind.

## Telefonbuch

Im **Telefonbuch** speichern Sie Nummern und zugehörige Namen. Sie öffnen das Telefonbuch im Ruhezustand mit der Taste .

### Länge eines Eintrags

Nummer: max. 30 Ziffern

Name: max. 16 Zeichen

### Nummer im Telefonbuch speichern

▶  ▶ **Menü** ▶  **Neuer Eintrag** ▶ **OK** ▶  (Nummer eingeben) ▶ **OK**  
 ▶  (Namen eingeben) ▶ **OK**

 Wie Sie Namen eingeben, entnehmen Sie der Zeichensatztable (S. 21).

### Reihenfolge der Telefonbucheinträge

Die Telefonbucheinträge werden alphabetisch sortiert. Leerzeichen und Ziffern haben dabei erste Priorität. Die Sortierreihenfolge ist wie folgt:

1. Leerzeichen
2. Ziffern (0–9)
3. Buchstaben (alphabetisch)
4. Restliche Zeichen

Wollen Sie die alphabetische Reihenfolge der Einträge umgehen, fügen Sie vor dem Namen ein Leerzeichen oder eine Ziffer ein. Diese Einträge rücken dann an den Anfang des Telefonbuchs.

### Telefonbuch-Eintrag auswählen

 Telefonbuch öffnen.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- Mit  zum Eintrag blättern, bis der gesuchte Name ausgewählt ist.
- Das erste Zeichen des Namens eingeben, ggf. mit  zum Eintrag blättern.

### Mit Telefonbuch wählen

- ▶  ▶  (Eintrag auswählen) ▶ 

### Telefonbuch-Einträge verwalten

Sie haben einen Eintrag ausgewählt.

#### Eintrag ändern

- ▶ **Menü** ▶  **Eintrag ändern** ▶ **OK** ▶  (ggf. Nummer ändern) ▶ **OK**
  - ▶  (ggf. Namen ändern) ▶ **OK**

#### Weitere Funktionen nutzen

Folgende Funktionen können Sie mit **Menü** ▶  auswählen:

- ▶ **Nummer anzeigen**  
Nummer anzeigen.
- ▶ **Eintrag löschen**  
Ausgewählten Eintrag löschen.
- ▶ **Eintrag senden**  
Einzelnen Eintrag an ein anderes Mobilteil senden (S. 26).
- ▶ **Liste löschen**  
Alle Telefonbuch-Einträge löschen.
- ▶ **Liste senden**  
Komplette Liste an ein anderes Mobilteil senden (S. 26).

---

### Telefonbuch an ein anderes Mobilteil übertragen

Sie können Telefonbucheinträge anderer Mobilteile an Ihr neues Mobilteil übertragen – auch Einträge alter Mobilteile sind übertragbar.

#### Voraussetzungen:

- Empfänger- und Sender-Mobilteil sind an derselben Basis angemeldet.
- Das andere Mobilteil und die Basis können Telefonbuch-Einträge senden und empfangen.

- ▶  ▶  (Eintrag auswählen) ▶ **Menü** ▶  **Eintrag senden / Liste senden** ▶ **OK** ▶  (Interne Nummer des Empfänger-Mobilteils auswählen) ▶ **OK**

Die erfolgreiche Übertragung wird mit einer Meldung und mit dem Bestätigungston am Empfänger-Mobilteil bestätigt.

## Angezeigte Nummer ins Telefonbuch übernehmen

Sie können Nummern in das Telefonbuch übernehmen, die in einer Liste, z. B. der Anrufliste oder der Wahlwiederholungsliste, angezeigt werden.

Es wird eine Nummer angezeigt.

- ▶ **Menü** ▶ **Nummer ins Telefonbuch** ▶ **OK**
- ▶ Den Eintrag vervollständigen (S. 25).

## Direktwahl-Tasten **A** bis **D**

Unter den vier **Direktwahl-Tasten** können Sie besonders wichtige Rufnummern speichern, die Sie häufig anrufen. Sie können jeder Direktwahl-Taste eine **externe Rufnummer** zuordnen.

Sie wählen diese gespeicherte Nummer durch Betätigen der entsprechenden Direktwahl-Taste **A** bis **D**.

## Direktwahl-Tasten eine Funktion zuordnen

**Voraussetzung:** Der jeweiligen Direktwahl-Taste ist noch keine Funktion zugeordnet.

- ▶ Im Ruhezustand die Direktwahl-Taste (**A** bis **D**) am Mobilteil drücken, der Sie eine Funktion zuordnen wollen.

Wählen Sie die entsprechende Funktion aus :

### ▶ **Mit Extern-Nr. belegen**

Eine externe Rufnummer direkt eingeben.

 Nummer eingeben und **OK** drücken.

 Namen eingeben und **OK** drücken.

### ▶ **Mit TB-Nr. belegen**

Die Taste mit einer Nummer aus dem Telefonbuch belegen.

Das Telefonbuch wird geöffnet. Eine Nummer auswählen und **OK** drücken.

## Funktion der Direktwahl-Tasten ändern

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Direktwahl-tasten** ▶ **OK**
- ▶  Direktwahl-Taste (**A** bis **D**) auswählen

Nach der Nummer der Taste wird die aktuelle Belegung angezeigt, z. B.

### ▶ **A: <Kein Eintrag>**

d. h. die Taste **A** ist noch nicht belegt oder

Sie können nun die Belegung ändern.

Wählen Sie eine neue Funktion mit **Menü** ▶  aus. Abhängig von der aktuellen Belegung sind nicht alle Funktionen verfügbar. Ein bereits vorhandener Eintrag muss vorher gelöscht werden.

### ▶ **Eintrag löschen**

Aktuelle Belegung der Taste löschen.

## Telefonieren

### ► Eintrag ändern

Telefonnummer und /oder Name ändern.

---

## Intern anrufen

Interne Anrufe sind kostenlose Gespräche zwischen Mobilteilen, die Sie an derselben Basis angemeldet haben.

 (**kurz drücken**) ► Liste der Mobilteile wird geöffnet. Das eigene Mobilteil ist mit < markiert. ►  Ggf. Mobilteil oder **An alle** (Sammelruf) aus der Liste auswählen. ► 

**Lang** drücken von  startet sofort einen Ruf an **alle** angemeldeten Mobilteile.

### Internruf annehmen

Ihr Telefon klingelt, im Display wird die interne Nummer des anrufenden Teilnehmers angezeigt (z. B. **INT 2**) bzw. der vergebene Name.

Abheben- oder Freisprech-Taste / am Mobilteil drücken, um den Ruf anzunehmen.

### Gespräch beenden

Auflegen-Taste  am Mobilteil drücken.

---

## Gespräch an ein anderes Mobilteil weitergeben/intern rückfragen

**Externes Gespräch weitergeben:** Sie haben zwei Möglichkeiten, das Gespräch zu übergeben:

- Sie warten, bis sich der angerufene Teilnehmer meldet, und legen dann auf:  
Auflegen-Taste  drücken.

Oder:

- Sie legen auf, bevor sich der Teilnehmer meldet: Auflegen-Taste  drücken.

Sollte sich der angerufene Teilnehmer nicht melden oder den Anruf nicht übernehmen, beenden Sie die Rückfrage mit **Zurück**.

### Externes Gespräch, intern rückfragen:

 ► Liste der Mobilteile wird geöffnet. ► Falls mehr als zwei Mobilteile an der Basis angemeldet sind, ein Mobilteil oder **An alle** auswählen. ►  oder **OK**.

---

## Anklopfen annehmen

Erhalten Sie während eines **internen** Gesprächs einen **externen** Anruf, hören Sie den Anklopftton (kurzer Ton). Bei Nummernübermittlung wird im Display die Nummer des Anrufers angezeigt.

- Auflegen-Taste  am Mobilteil drücken, um das interne Gespräch zu beenden.
- Abheben-Taste  am Mobilteil drücken, um das externe Gespräch anzunehmen.

## Wahlwiederholungsliste

In der Wahlwiederholungsliste stehen die zehn am Mobilteil zuletzt gewählten Nummern (max. 30 Ziffern). Steht eine der Nummern im Telefonbuch, wird der zugehörige Name angezeigt.

### Aus Wahlwiederholungsliste wählen



Abheben-Taste drücken.



Eintrag auswählen.



Abheben-Taste drücken. Nummer wird gewählt.

### Einträge der Wahlwiederholungsliste verwalten



Abheben-Taste drücken.



Eintrag auswählen.

**Menü** Display-Taste drücken.

Folgende Funktionen können Sie mit auswählen:

- ▶ **Nummer verwenden** (wie im Telefonbuch, S. 26)
- ▶ **Nummer ins Telefonbuch** (wie im Telefonbuch, S. 26)
- ▶ **Eintrag löschen** (wie im Telefonbuch, S. 26)
- ▶ **Liste löschen** (wie im Telefonbuch, S. 26)

## Netz-Anrufbeantworterliste

Über diese Liste können Sie sich die Nachrichten auf dem Netz-Anrufbeantworter anhören (→ S. 32).

## Liste der verpassten Anrufe

**Voraussetzung:** CLIP (S. 23)

Ihr Telefon speichert die letzten 25 verpassten Anrufe.

### Liste der verpassten Anrufe öffnen

- ▶ ▶ **Anrufe:** (siehe auch → S. 31)

Die Liste wird wie folgt angezeigt:

Anzahl der neuen Nachrichten + Anzahl der alten, gelesenen Nachrichten.

**OK** Displaytaste drücken, um die Liste zu öffnen.

Als erster Eintrag wird der letzte verpasste Anruf angezeigt.

Anrufe:	01+02
Zurück	OK

### Listeneintrag

Beispiel für einen Listeneintrag:

- Der Status des Eintrags

**Anruf neu:** neuer verpasster Anruf.

**Anruf alt:** bereits gelesener Eintrag.

- Nummer des Anrufers

Sie können die Nummer des Anrufers ins Telefonbuch übernehmen (S. 27).



Drücken Sie die Display-Taste **Menü**, um folgende Funktionen auszuwählen:

- ▶ **Eintrag löschen**  
Ausgewählten Eintrag löschen.
- ▶ **Nummer ins Telefonbuch**  
Nummer des Anrufers ins Telefonbuch übernehmen.
- ▶ **Eingangszeit**  
Datum und Uhrzeit des Anrufs anzeigen.
- ▶ **Nummer anzeigen**  
Telefonnummer des Anrufers anzeigen
- ▶ **Liste löschen**  
Alle Einträge der Liste löschen.

Nach Verlassen der Liste werden alle Einträge auf den Status „alt“ gesetzt.

### Aus der Liste der verpassten Anrufe wählen

Liste öffnen (→ S. 29).



Eintrag auswählen.



Abheben-Taste drücken. Nummer wird gewählt.

### Alle Einträge löschen

**Achtung!** Es werden alle **alten und neuen** Einträge gelöscht.

Liste öffnen (→ S. 29).

- ▶ **Menü** ▶  **Liste löschen** ▶ **OK**



**Lang** drücken (Ruhezustand).

## Listen mit neuen Nachrichten aufrufen

Sind **Nachrichten** vorhanden, rufen Sie mit der Display-Taste 

- den Netz-Anrufbeantworter (wenn Ihr Netzanbieter diese Funktion unterstützt und die Nummer des Netz-Anrufbeantworters eingetragen ist, S. 32),
- die Liste der verpassten Anrufe auf.

Sobald ein **neuer Eintrag** in einer Liste eingeht, ertönt ein Hinweisston. Im **Ruhezustand** wird für die neue Nachricht ein Symbol im Display angezeigt:

### Symbol

### Neue Nachricht...



... auf dem Netz-Anrufbeantworter



... in der Liste

### Verpasste Anrufe

Die Anzahl **neuer** Einträge wird neben dem jeweiligen Symbol angezeigt.

Drücken Sie die Display-Taste  und wählen Sie die gewünschte Liste aus.

Lesen Sie in folgenden Abschnitte nach:

- Nachrichten auf dem Netz-Anrufbeantworter anhören → S. 33
- Liste der verpassten Anrufe aufrufen → S. 29



Neue Anrufe auf dem Netz-Anrufbeantworter werden Ihnen nur dann korrekt angezeigt, wenn Ihr Netzanbieter diese Information übermittelt (siehe Bedienungsanleitung des Netz-Anrufbeantworters Ihres Netzanbieters).

## Netz-Anrufbeantworter (Combox)

### Netz-Anrufbeantworter nutzen

Mit COMBOX basic ist Ihr Telefon immer auf Empfang. Der unsichtbare Anrufbeantworter nimmt alle Anrufe entgegen, die Sie nicht persönlich beantworten können, und zeichnet Nachrichten von Anrufern digital auf. Sie benötigen **kein zusätzliches Gerät** und bezahlen **keine Abo-Gebühren**. Ihre COMBOX basic bedienen Sie weltweit über jedes Telefon oder Handy, hören Ihre Nachrichten ab und rufen einfach per Tastendruck zurück.

### Message Waiting Indicator (MWI)

COMBOX basic kann Ihnen neue Nachrichten auf Ihrem Telefon signalisieren. Falls Sie noch keine COMBOX basic von Swisscom haben, können Sie diese gratis bestellen. Um Ihre COMBOX basic zu registrieren, wählen Sie von Ihrem Telefon die Gratisnummer 0800 266 269 und selektieren Sie COMBOX basic.

MWI Symbol  erscheint, sobald eine neue Sprachnachricht in Ihrer COMBOX basic empfangen wurde.

MWI Symbol  erlischt, sobald Sie alle neuen Sprachnachrichten abgehört haben.

### Nummer des Netz-Anrufbeantworters eintragen

Um den Netz-Anrufbeantworter komfortabel über die Netz-Anrufbeantworterliste und den Schnellaufruf nutzen zu können, müssen Sie die Nummer in Ihrem Telefon eintragen.

►  Menü ►  Anrufbeantworter ►  OK ► Netzanrufbeantw. ►  OK  
 Nummer des Netz-Anrufbeantworters eingeben und  OK drücken.

### Neue Meldung des Netz-Anrufbeantworters annehmen

Wenn für Sie eine Nachricht eintrifft, erhalten Sie vom Netz-Anrufbeantworter einen Anruf. Im Display wird die Nummer des Netz-Anrufbeantworter angezeigt, wenn Sie die Rufnummernübermittlung beauftragt haben. Nehmen Sie den Anruf an, werden die neuen Nachrichten wiedergegeben. Nehmen Sie ihn nicht an, wird die Nummer des Netz-Anrufbeantworters in der **Liste der verpassten Anrufe** gespeichert (S. 29).

 Tragen sie in ihrem Telefonbuch die Netz-Anrufbeantworter Rufnummer und die Bezeichnung „Netz-AB“ ein, dann wird im Display und in der Anrufliste gleich diese Bezeichnung angezeigt.

## Nachrichten anhören

Sie haben 3 Möglichkeiten, den Netz-Anrufbeantworter anzurufen.

- Netz-Anrufbeantworter über das Menü **Anrufbeantworter** anrufen:
  - ▶ Menü ▶ **Anrufbeantworter** ▶ OK ▶ **Nachricht anhören** ▶ OK
  - ▶ **Netzanrufbeantw.** ▶ OK
- Rufen Sie den Netz-Anrufbeantworter über die Netz-Anrufbeantworterliste an:
  - ▶ ▶ **Netzanrufbeantw.:** (siehe auch → S. 31)

Die Liste wird wie folgt angezeigt:



00: Die Anzahl neuer Nachrichten wird nur korrekt angezeigt, wenn Ihr Netz-Anbieter diese Information überträgt.

\*\* : Die Anzahl alter Nachrichten ist nicht verfügbar.

**OK** Displaytaste drücken, um den Netz-Anrufbeantworter anzurufen.

- Schnellaufruf des Netz-Anrufbeantworters:  
Es genügt ein **langer** Tastendruck auf Taste , um den Netz-Anrufbeantworter anzurufen – man muss ihn nicht über das Menü auswählen.

## Weitere Funktionen

### ECO DECT (Ecomode plus)

Mit Ihrem Aton leisten Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

#### Reduzierung des Stromverbrauchs

Durch die Verwendung eines stromsparenden Steckernetzteils ist der Energieverbrauch Ihres Telefons im Ruhezustand und wenn die Akkus nicht geladen werden <0,5W.

#### Reduzierung der Strahlung

Die Strahlung reduziert sich **automatisch**:

- **Mobilteil:** Je näher das Mobilteil an der Basis ist, desto geringer die Strahlung.
- **Basis:** Wenn nur ein Mobilteil angemeldet ist und dieses in der Basis steht, reduziert sich die Strahlung auf nahezu Null.

Sie können die Strahlung von Mobilteil und Basis zusätzlich reduzieren, indem Sie **Eco-Modus** nutzen:

- **Eco-Modus (Ecomode plus)**  
Reduziert die Strahlung bei Mobilteil und Basis immer um 80 % – unabhängig davon, ob Sie telefonieren oder nicht. Durch **Eco-Modus** reduziert sich die Reichweite um ca. 50 %. Deshalb ist **Eco-Modus** immer dann sinnvoll, wenn Ihnen eine geringere Reichweite ausreicht.

### Ausschaltung der Strahlung

#### • Eco-Modus+

Wenn Sie **Eco-Modus+** aktivieren, ist die Strahlung (DECT-Sendeleistung) von Basis und Mobilteil im Ruhezustand ausgeschaltet.

Dies ist auch der Fall bei mehreren Mobilteilen sofern sie alle **Eco-Modus+** unterstützen.

**Eco-Modus / Eco-Modus+** können unabhängig voneinander ein- oder ausgeschaltet werden und funktionieren auch bei mehreren Mobilteilen. Das Mobilteil muss nicht in der Basis stehen.

#### Eco-Modus / Eco-Modus+ ein-/ausschalten:

▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Eco-Modus / Eco-Modus+** **OK** ▶ **Display-Taste drücken** (☑ = ein).

#### Zustandsanzeigen

Display-Symbol	
 ☎ (rot)	Empfangsstärke: – gut bis gering – kein Empfang
	<b>Eco-Modus+</b> aktiviert (wird im Ruhezustand statt des Empfangsstärkesymbols angezeigt)



- Bei eingeschaltetem **Eco-Modus+** können Sie die Erreichbarkeit der Basis prüfen, indem Sie die Abhebetaste  **lang** drücken. Ist die Basis erreichbar, hören Sie das Freizeichen.
- Bei eingeschaltetem **Eco-Modus+**:
  - verzögert sich der Gesprächsaufbau um ca. 2 Sekunden.
  - verringert sich die Standby-Zeit des Mobilteils um ca. 50%.
- Wenn Sie Mobilteile anmelden, die den **Eco-Modus+** nicht unterstützen, wird dieser Modus in Basis und allen Mobilteilen deaktiviert.
- Bei eingeschaltetem **Eco-Modus** reduziert sich die Reichweite der Basis.
- **Eco-Modus / Eco-Modus+** und Repeater-Unterstützung (→ S. 44) schließen sich gegenseitig aus, d. h. wenn Sie einen Repeater verwenden, können Sie **Eco-Modus** und **Eco-Modus+** nicht nutzen.

## Mobilteil als Wecker verwenden

### Wecker ein-/ausschalten

#### Voraussetzung:

Die Uhrzeit ist eingestellt (S. 15).

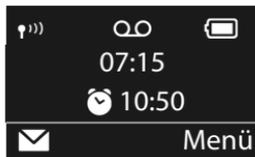
- ▶ **Menü** ▶ **Wecker** ▶ **OK** ▶ **Aktivierung** ▶ **OK** (☑= ein)

Wenn Sie den Wecker aktivieren, öffnet sich danach automatisch das Menü zum Einstellen der Weckzeit.

### Weckzeit einstellen

- ▶ **Menü** ▶ **Wecker** ▶ **OK** ▶ **Weckzeit** ▶ **OK** ▶ **Weckzeit eingeben** ▶ **OK**

Ist der Wecker eingeschaltet, sehen Sie im Display das Symbol und dahinter die Weckzeit.



Die Weckzeit wird nur im Display angezeigt, wenn alle Anrufe in den Anruflisten angesehen bzw. angehört wurden.

### Wecker Signal einstellen

- ▶ **Menü** ▶ **Wecker** ▶ **OK** ▶ **Signal** ▶ **OK** ▶ (☑= ein)

### Weckruf ausschalten/nach Pause wiederholen (Schlummermodus)

**Voraussetzung:** Es ertönt ein Weckruf.

- ▶ **Ausschalten bis zum nächsten Weckruf:** Auf **Aus** drücken.

Oder:

#### ▶ Schlummermodus:

Auf **Snooze** oder eine beliebige Taste drücken. Der Weckruf wird ausgeschaltet und nach 5 Minuten wiederholt.

Oder:

Nichts drücken. Der Weckruf wird nach 60 Sekunden ausgeschaltet und nach 5 Minuten wiederholt. Nach der vierten Wiederholung wird der Weckruf für 24 Stunden ausgeschaltet.

## Babyphone

Bei eingeschaltetem Babyphone erfolgt ein Ruf an alle internen Mobilteile, sobald in der Umgebung des Mobilteils ein definierter Geräuschpegel überschritten wird.

Im Babyphone-Modus werden ankommende Anrufe nur am Display (**ohne Klingelton**) signalisiert. Die Display-Beleuchtung wird auf 50% reduziert. Die Hinweistöne sind abgeschaltet.

## Weitere Funktionen

Nehmen Sie einen ankommenden Anruf an, wird der Babyphone-Modus für die Dauer des Telefonats unterbrochen, die Funktion **bleibt** eingeschaltet. Der Babyphone-Modus lässt sich durch Aus- und Wiedereinschalten des Mobilteils nicht deaktivieren.



Beachten Sie folgende Punkte:

- ◆ Der Abstand zwischen Mobilteil und Baby sollte 1 bis 2 Meter betragen. Das Mikrofon muss zum Baby zeigen.
- ◆ Die eingeschaltete Funktion verringert die Betriebszeit Ihres Mobilteils. Das Mobilteil deshalb ggf. in die Ladeschale stellen.
- ◆ Das Babyphone wird erst 20 Sekunden nach dem Einschalten aktiviert.

Prüfen Sie nach dem Einschalten unbedingt die Funktionalität und die Empfindlichkeit.

## Babyphone ein-/ausschalten und einstellen



► **Babyphone** ► **OK**

Mit der Display-Taste **Aus** schalten Sie das Babyphone aus.

## Babyalarm abbrechen

Während eines Babyalarms abbrechen: Auf  drücken.

## Direktruf

Sie können Ihr Telefon so einstellen, dass beim Drücken einer **beliebigen** Taste eine bestimmte Nummer gewählt wird. Damit können z. B. Kinder, die noch keine Nummer eingeben können, eine bestimmte Nummer anrufen.

► **Menü** ►  **Direktruf** ► **OK** ►  **Aktivierung** ► **OK** (☑= ein)

Wenn Sie den Direktruf aktivieren, öffnet sich danach automatisch das Menü zur Eingabe der Zielrufnummer.

► **Rufziel:** Nummer eingeben oder ändern, die angerufen werden soll.

► **OK**

Im Ruhe-Display wird der aktivierte Direktruf angezeigt. Beim Drücken einer beliebigen Taste wird die gespeicherte Nummer gewählt. Drücken Sie die Auflegen-Taste , um das Wählen abzubrechen.

## Direktruf-Modus beenden

► Display-Taste **Aus** drücken ► Taste  lang drücken.

Oder:

► Taste  lang drücken.



Wenn Sie die Taste  bereits mit Ihrer eigenen Notrufnummer belegt haben, wird auch bei aktiviertem Direktruf die Notrufnummer 112 gewählt.

## Taschenlampe (Spot-LED)

Benutzen Sie Ihr Telefon als Taschenlampe.

### Taschenlampen-Funktion ein-/ausschalten

Seiten-Taste **Spot-LED** drücken (→ S. 2).

Nach 2 Minuten wird die Funktion automatisch ausgeschaltet **oder** Seiten-Taste drücken.



- Die Funktion wird automatisch ausgeschaltet, wenn der Notruf betätigt wird.
- Bei eingeschalteter Lampe sind alle Funktionen gesperrt, Notruf funktioniert

## Mehrere Mobilteile nutzen

### Mobilteile anmelden

Sie können an Ihrer Basis insgesamt bis zu vier Mobilteile anmelden.

#### Manuelle Anmeldung Aton Mobilteil an Aton CL318

Die manuelle Anmeldung des Mobilteils müssen Sie am Mobilteil (1) und an der Basis (2) einleiten.

Nach erfolgreicher Anmeldung wechselt das Mobilteil in den Ruhezustand.

Der Anmeldevorgang wird nach 60 Sekunden abgebrochen. Wurde die Anmeldung in dieser Zeit nicht durchgeführt, wiederholen Sie den Vorgang.

#### 1) Am Mobilteil

- ▶ **Menü** ▶ **Einstellungen** ▶ **OK** ▶ **Anmeldung** ▶ **OK** ▶ **Mobilteil anmelden** ▶ **OK**
- ▶ System-PIN der Basis (Lieferzustand: 0000) eingeben ▶ **OK**

#### 2) An der Basis

- ▶ Innerhalb von 60 Sekunden Anmelde-/Paging-Taste an der Basis (S. 3) **lang** (ca. 3 Sekunden) drücken.

### Andere Mobilteile anmelden

Andere Aton-Mobilteile und Mobilteile anderer GAP-fähiger Geräte melden Sie wie folgt an.

#### 1) Am Mobilteil

- ▶ Starten Sie die Anmeldung des Mobilteils entsprechend der jeweiligen Bedienungsanleitung.

#### 2) An der Basis

- ▶ Anmelde-/Paging-Taste an der Basis (S. 3) **lang** (ca. 3 Sekunden) drücken.

### Mobilteile abmelden

Sie können von jedem angemeldeten Mobilteil Aton CL318 jedes andere angemeldete Mobilteil abmelden.

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Anmeldung** ▶ **OK** ▶  **Mobilteil abmelden** ▶ **OK**

 Abzumeldenden Intern-Teilnehmer auswählen und **OK** drücken. (Das Mobilteil, das Sie gerade bedienen, ist mit < markiert.)

 Aktuelle System-PIN eingeben und **OK** drücken.

**OK** Display-Taste drücken.

### Mobilteil suchen („Paging“)

Sie können Ihr Mobilteil mit Hilfe der Basis suchen.

- ▶ Anmelde-/Paging-Taste an der Basis (S. 3) **kurz** drücken.
- ▶ Alle Mobilteile klingeln gleichzeitig („Paging“), auch wenn Klingeltöne ausgeschaltet sind.

### Suche beenden

Anmelde-/Paging-Taste an der Basis (S. 3) **kurz** drücken oder Abheben-Taste  bzw. Display-Taste **Aus** am Mobilteil drücken.

### Namen eines Mobilteils ändern

Beim Anmelden werden automatisch die Namen „INT 1“, „INT 2“ usw. vergeben. Sie können diese Namen ändern. Der Name darf max. 6-stellig sein. Der geänderte Name wird in der Liste jedes Mobilteils angezeigt.

Im Ruhezustand am Mobilteil diejenige Direktwahl-Taste drücken (... ) , die für den **Internruf an ausgewählte Nummer** programmiert ist. Die Liste der Mobilteile öffnet sich. Das eigene Mobilteil ist mit < markiert.

 ▶  Mobilteil auswählen.

**Name** ▶  (Namen eingeben) ▶ **OK**

## Zu externem Gespräch zuschalten

Sie wollen sich zu einem bestehenden Externgespräch zuschalten.

**Voraussetzung:** Die Funktion **Intern zuschalten** ist aktiviert.

**Funktion aktivieren/deaktivieren:**

- ▶ **Menü** ▶ **Einstellungen** ▶ **OK** ▶ **Telefonie** ▶ **OK**
  - ▶ **Intern zuschalten** ▶ **OK** (☑ = ein)

**Zum Gespräch zuschalten:**

Abheben-Taste **lang** am Mobilteil drücken. Alle Teilnehmer hören einen Signalton. Im Display des Mobilteils steht **Konferenz**.

**Zuschalten beenden:**

Auflegen-Taste am Mobilteil drücken, alle Teilnehmer hören einen Signalton.

Drückt der **erste** interne Teilnehmer auf die Auflegen-Taste , bleibt die Verbindung zwischen dem zugeschalteten Mobilteil und dem externen Teilnehmer bestehen.

# Telefon einstellen

## Mobilteil einstellen

Sie können die Einstellungen Ihres Mobilteils individuell ändern.

### Display-Sprache ändern

Sie können sich die Display-Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.

- ▶ **Menü** ▶ **Einstellungen** ▶ **OK** ▶ **Sprache** ▶ **OK** ▶ (Sprache auswählen) ▶ **OK**

Die aktuelle Sprache ist mit  markiert.

Wenn Sie aus Versehen eine für Sie unverständliche Sprache eingestellt haben:

- ▶ **Menu** ▶ ▶ (Sprache auswählen) ▶ **OK**

### Große Wählziffern einstellen

Sie können die Lesbarkeit der Ziffern beim Wählen erhöhen.

- ▶ **Menü** ▶ **Einstellungen** ▶ **OK** ▶ **Display** ▶ **OK** ▶ **Große Ziffern** ▶ **OK** (☑ = ein).



Bei ausgeschalteter Funktion wird im Ruhezustand zusätzlich zur Uhrzeit das Datum angezeigt.

### Display-Beleuchtung ändern

Mobilteil in der Ladeschale:

▶ Menü ▶ Einstellungen ▶ OK ▶ Display ▶ OK ▶ Beleuchtung ▶ OK ▶ In Ladeschale ▶ OK (☑= ein)

oder außerhalb der Ladeschale:

Menü ▶ Einstellungen ▶ OK ▶ Display ▶ OK ▶ Beleuchtung ▶ OK ▶ Außerhalb Ladesch. ▶ OK ▶ Standby-Zeit reduziert sich ▶ OK ▶ (☑= ein).

### Automatische Rufannahme

Bei eingeschalteter Funktion nehmen Sie das Mobilteil bei einem Anruf einfach aus der Basis, ohne die Abheben-Taste  drücken zu müssen.

▶ Menü ▶ Einstellungen ▶ OK ▶ Telefonie ▶ OK ▶ Automat. Rufannahme ▶ OK (☑= ein)

### Gesprächslautstärke ändern

Sie können die Lautstärke für das Freisprechen und die Hörerlautstärke in fünf Stufen einstellen (1–5; z.B. Lautstärke 3 = .

▶ Menü ▶ Einstellungen ▶ OK ▶ Töne und Signale ▶ OK ▶ Gesprächslautstärke ▶ OK ▶ Hörerlautstärke / Freisprechlautstärke ▶ OK  
 Lautstärke einstellen und OK drücken.

**Lautstärke während eines Gespräches einstellen:**

Boostfunktion(→ S. 2) über die Seitentaste.

### Klingeltöne ändern

• Lautstärke:

Fünf Lautstärken (1–5; z.B. Lautstärke 3 = .

• Melodie:

Liste von vorinstallierten Klingeltonmelodien. Die ersten drei Melodien entsprechen den „klassischen“ Klingeltönen.

Die Klingeltonmelodien lassen sich für folgende Funktionen unterschiedlich einstellen:

- Für externe Anrufe
- Für interne Anrufe

## Klingeltonlautstärke einstellen

Die Lautstärke ist für alle Arten der Signalisierung gleich.

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  ▶ **Klingeltöne (Mobilteil)** ▶ **OK** ▶ **Lautstärke** ▶ **OK** ▶  ▶ **Lautstärke einstellen** ▶ **OK**

## Klingeltonmelodie einstellen

Stellen Sie die Klingeltonmelodie für externe Anrufe und interne Anrufe getrennt ein.

Für externe Anrufe können Sie zusätzlich festlegen, dass Ihr Telefon in bestimmten Zeiten oder bei anonymen Anrufen nicht klingeln soll.

### Für interne Anrufe:

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  ▶ **Klingeltöne (Mobilteil)** ▶ **OK** ▶ **Melodie** ▶ **OK** ▶  **Für interne Anrufe** ▶ **OK** ▶  (Melodie auswählen) ▶ **OK** (☑= ausgewählt)

### Für externe Anrufe:

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  ▶ **Klingeltöne (Mobilteil)** ▶ **OK** ▶ **Melodie** ▶ **OK** ▶  **Für externe Anrufe** ▶ **OK** ▶  (Melodie auswählen) ▶ **OK** (☑= ausgewählt)

## Zeitsteuerung

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  ▶ **Klingeltöne (Mobilteil)** ▶ **OK** ▶ **Zeitsteuerung** ▶ **OK**

Sie können einen Zeitraum eingeben, in dem Ihr Telefon bei externen Anrufen nicht klingeln soll, z. B. nachts.

- ▶  **Aktivierung** ▶ **OK** (☑= eingeschaltet)
- ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶ **Ruf aus von: /Ruf aus bis:**  
Uhrzeit jeweils 4-stellig eingeben und **OK** drücken.

### Klingelton aus-/einschalten

Sie können

- im **Ruhezustand** oder **bei einem Anruf vor dem Abheben** den Klingelton auf Dauer ausschalten
- nur für den **aktuellen Anruf** den Klingelton ausschalten.

Das Wiedereinschalten während eines Anrufs ist nicht möglich.

### Klingelton auf Dauer ausschalten

 Stern-Taste **lang** drücken.

Im Display erscheint das Symbol .

### Klingelton wieder einschalten

 Stern-Taste **lang** drücken.

### Klingelton für den aktuellen Anruf ausschalten

**Ruf aus** Display-Taste drücken.

---

### Optisches Rufsignal ein-/ausschalten

Lassen Sie sich ankommende Rufe optisch signalisieren (z. B. in lauter Umgebung).

 ▶  ▶ **LED-Rufsignal** ▶ **OK**  = aktiviert

---

## Schutz vor unerwünschten Anrufen

### Ruhe vor anonymen Anrufen

Sie können einstellen, dass Ihr Telefon bei anonymen Anrufen (der Anrufer hat die Rufnummerübertragung aktiv unterdrückt) nicht klingelt. Der Anruf wird nur im Display signalisiert. Die Einstellung gilt nur für das Mobilteil, an dem Sie die Einstellung vornehmen.

▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  ▶ **Klingeltöne (Mobilteil)** ▶ **OK** ▶  **Anonyme Rufe aus** ▶ **OK**  = Funktion eingeschaltet)

---

### Sperrliste

Bei aktivierter Sperrliste werden Anrufe von Nummern, die in der Sperrliste enthalten sind, nur im Display signalisiert. Die Einstellung gilt nur für das Mobilteil, an dem Sie die Einstellung vornehmen.

**Sperrliste bearbeiten**

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  ▶ **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  ▶ **Klingeltöne (Mobilteil)** ▶ **OK** ▶  ▶ **Sperrliste** ▶ **OK** ▶  ▶ **Gesperrte Nummern** ▶ **OK**
  - ▶ **Neu** ▶ Nummer eingeben. ▶ **OK**
- Oder:
- ▶ **Löschen** ▶ Nummer löschen ▶ **OK**

**Sperrliste aktivieren**

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  ▶ **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  ▶ **Klingeltöne (Mobilteil)** ▶ **OK** ▶  ▶ **Sperrliste** ▶ **Aktivierung** ▶ **OK**  = Funktion eingeschaltet)

---

**Hinweis-/Warntöne**

Ihr Mobilteil weist Sie akustisch auf verschiedene Tätigkeiten und Zustände hin. Folgende Töne können Sie unabhängig voneinander ein- oder ausschalten:

- **Hinweistöne**
  - **Tastenklick:** Jeder Tastendruck wird bestätigt.
  - **Bestätigungston** (aufsteigende Tonfolge): am Ende der Eingabe/Einstellung, beim Hineinstellen des Mobilteils in die Basis und beim Eintreffen eines neuen Eintrags in der Anrufliste.
  - **Fehlerton** (absteigende Tonfolge): bei Fehleingaben.
- **Akkuarwarnton**  
Der Akku muss geladen werden.

Den Bestätigungston beim Hineinstellen des Mobilteils in die Basis können Sie nicht ausschalten.

---

**Hinweistöne ein-/ausschalten**

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  **Hinweistöne** ▶ **OK**  = ein)

---

**Akkuarwarnton ein-/ausschalten**

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  **Akkuarwarnton** ▶ **OK**  = ein)

---

**Reichweitenwarnton**

- ▶  ▶ **Reichweitenwarnton** ▶ **OK**

oder

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Töne und Signale** ▶ **OK** ▶  **Reichweitenwarnton** ▶ **OK**  = ein)

### Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen

Sie können individuelle Einstellungen und Änderungen zurücksetzen. Einträge des Telefonbuchs und der Anrufliste, Datum und Uhrzeit und die Anmeldung des Mobilteils an der Basis bleiben erhalten.

▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Mobilteil-Reset** ▶ **OK**

Mit  das Zurücksetzen abbrechen.

### Basis einstellen

Die Basis stellen Sie mit einem angemeldeten Mobilteil ein.

### Wartemelodie ein-/ausschalten

▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **Telefonie** ▶ **OK** ▶  **Wartemelodie** ▶ **OK** (☑= ein)

### Repeater-Unterstützung

Mit einem Repeater können Sie die Reichweite und Empfangsstärke Ihrer Basis vergrößern. Dazu müssen Sie den Repeater-Betrieb aktivieren. Dabei werden Gespräche, die gerade über die Basis geführt werden, abgebrochen.

**Voraussetzung:** Ein Repeater ist angemeldet.

▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Repeater-Betrieb** ▶ **OK** (☑= aktiviert)

**Nach Aktivieren oder Deaktivieren des Repeaters müssen Sie Ihr Mobilteil aus- und wieder einschalten (S. 18).**

- **Eco-Modus / Eco-Modus+** (→ S. 33) und Repeater-Unterstützung schließen sich gegenseitig aus, d.h. wenn Sie einen Repeater verwenden, können Sie **Eco-Modus** und **Eco-Modus+** nicht nutzen.
- Die werksseitig aktivierte verschlüsselte Übertragung wird beim Aktivieren des Repeaterbetriebs deaktiviert.

### Vor unberechtigtem Zugriff schützen

Sichern Sie die Systemeinstellungen der Basis mit einer nur Ihnen bekannten System-PIN. Die System-PIN müssen Sie u. a. eingeben beim An- und Abmelden eines Mobilteils von der Basis.

## System-PIN ändern

Sie können die eingestellte, 4-stellige System-PIN der Basis („0000“) in eine 4-stellige PIN ändern, die nur Sie kennen.

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **System-PIN** ▶ **OK**
  - ▶ **System-PIN:** (aktuelle System-PIN eingeben) ▶ **OK**
  - ▶ **Neue PIN:** (neue System-PIN eingeben) ▶ **OK**

## System-PIN zurücksetzen

Sollten Sie die System-PIN vergessen haben, können Sie die Basis auf den ursprünglichen Code **0000** zurücksetzen:

Entfernen Sie das Netzkabel von der Basis. Halten Sie die Anmelde-/Paging-Taste an der Basis gedrückt, während Sie gleichzeitig das Netzkabel wieder an die Basis anschließen. Halten Sie die Taste mindestens 5 Sekunden gedrückt.

Die Basis ist nun zurückgesetzt und die System-PIN **0000** eingestellt.

 Alle Mobilteile sind abgemeldet und müssen neu angemeldet werden. Alle Einstellungen werden in den Lieferzustand zurückgesetzt.

## Basis in Lieferzustand zurücksetzen

Beim Zurücksetzen

- bleiben Datum und Uhrzeit erhalten,
- bleiben Mobilteile angemeldet,
- wird der **Eco-Modus** aus- und der **Eco-Modus+** eingeschaltet,
- wird die System-PIN nicht zurückgesetzt.

- ▶ **Menü** ▶  **Einstellungen** ▶ **OK** ▶  **System** ▶ **OK** ▶  **Basis-Reset** ▶ **OK**

### Basis an Telefonanlage betreiben

Die folgenden Einstellungen sind nur nötig, wenn Ihre Telefonanlage dies erfordert, siehe Bedienungsanleitung der Telefonanlage.

#### Wahlverfahren ändern

**Menü** ▶ **\*** **#** **0** **5** **#** **1** **1** ▶ Ziffer für das Wahlverfahren eingeben:  
**0** = Tonwahl (MFV); **1** = Impulswahl (IWV) ▶ **OK**.

#### Zeitweise auf Tonwahl (MFV) umschalten

Sollte Ihre Telefonanlage noch mit Impulswahl (IWV) arbeiten, das Tonwahl-Verfahren aber für eine Verbindung erforderlich sein (z. B. zum Anhören des Netz-Anrufbeantworters), müssen Sie für das Gespräch auf Tonwahl umstellen.

**Voraussetzung:** Sie führen gerade ein Gespräch oder haben bereits eine externe Nummer gewählt.

▶ Stern-Taste **\*** drücken.

Die Tonwahl ist **nur für diese Verbindung** eingeschaltet.

#### Flash-Zeit einstellen

**Menü** ▶ **\*** **#** **0** **5** **#** **1** **2**  
▶ Ziffer für die Flash-Zeit eingeben: **0** = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms;  
**3** = 400 ms; **4** = 250 ms; **5** = 300 ms; **6** = 600 ms; **7** = 800 ms ▶ **OK**.



Im Auslieferungszustand ist 100 ms vorprogrammiert.

#### Pause nach Leitungsbelegung ändern

Sie können die Länge der Pause einstellen, die zwischen dem Drücken der Abheben-Taste  und dem Senden der Rufnummer eingefügt wird.

**Menü** ▶ **\*** **#** **0** **5** **#** **1** **9**  
▶ Ziffer für die aktuelle Pausenlänge eingeben:  
**1** = 1 Sekunde;  
**2** = 3 Sekunden;  
**3** = 7 Sekunden ▶ **OK**.

#### Pause nach R-Taste ändern

**Menü** ▶ **\*** **#** **0** **5** **#** **1** **4**  
▶ Ziffer für die aktuelle Pausenlänge eingeben:  
**1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms ▶ **OK**.

# Herstellerhinweise

---

## Support/Garantie/Zulassung/Konformität/ Pflegethinweise

---

### Support

Haben Sie allgemeine Fragen zu Produkten und Dienstleistungen, so steht Ihnen jederzeit der Kundendienst von Swisscom unter der Gratisnummer 0800 800 800 oder [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch) zur Verfügung.

---

### Garantie

Die Reparaturleistungen richten sich nach den "Garantiebestimmungen Swisscom (Schweiz) AG".

Bei Auftreten von Mängeln kann sich der Kunde an die entsprechende Verkaufsstelle oder an den Kundendienst von Swisscom unter der Gratisnummer 0800 800 800 oder [www.swisscom.com](http://www.swisscom.com) wenden.

Für Garantiefälle und Austausch von Geräten ist ausschließlich die Verkaufsstelle (siehe Kaufquittung) verantwortlich.

Das Bringen und Abholen des Gerätes geht auch im Garantiefall zu Lasten des Käufers. Für Mängel und Störungen, die auf Wunsch des Käufers an seinem Domizil behoben werden (nicht für alle Geräte möglich), stellt Swisscom dem Kunden Arbeitsweg, Fahrzeug und Arbeitsdauer in Rechnung.

Bei Mietgeräten können Sie vom kostenlosen Service vor Ort profitieren.

---

### Einschränkungen

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Betriebs- und Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus oder Informationsträger (z.B. als CD oder in Papierform abgegebene Bedienungsanleitung).

Sie erstreckt sich auch nicht auf Mängel, die aufgrund von Einwirkung von Feuchtigkeit oder anderer äußerer Einwirkungen (Sturz-, Druck- oder Schlagschäden inkl. Transportschäden) zurückzuführen sind.

### Zulassung/Konformität

Dieses Gerät ist zum Betrieb am analogen Schweizer Netz vorgesehen.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.

Hiermit erklärt Swisscom, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht.



Die Konformitätserklärung ist auf folgender Webseite abrufbar: [www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch)

---

### Pflegehinweis

Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselreifen Tuch.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

---

### Störung und Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Unter Umständen genügt es, wenn Sie die Stromversorgung der Feststation kurz unterbrechen (Netzgerät aus-/einstecken) oder die Akkuzellen des Handgerätes entfernen und wieder einlegen. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen bei spezifischen Fehlern helfen.

Wichtig: Probleme oder Störungen können ggf. nur behoben werden, wenn Sie den kompletten Apparat (Feststation, Handgerät sowie Anschlusskabel) in die Verkaufsstelle mitbringen

Außerdem sind in der folgenden Übersicht Fehlersuchhilfen und Schritte zur Fehlerbehebung aufgelistet.

#### Das Display zeigt nichts an.

- Mobilteil ist nicht eingeschaltet: ▶ Auflegen-Taste  lang drücken.
- Der Akku ist leer: ▶ Akku laden bzw. austauschen (→ S. 13)

#### Das Gerät lädt sich nicht auf

- Mobilteil steht nicht korrekt in der Lademulde: ▶ Mobilteil korrekt einlegen

#### Das Gerät schaltet sich aus, obwohl der Akku laut Anzeige noch zu 2/3 voll ist

- Die Kontakte/ Akkus sind verunreinigt bzw. korrodiert ▶ Kontakte/Akkus säubern bzw. Akkus ersetzen (→ S. 12)

## Die Standby-Zeit der Akkus (Bereitschaftszeit) ist kürzer als in der Bedienungsanleitung angegeben

- i** Die Nutzung des Mobilteils an Anlagen anderer Hersteller erhöht den Stromverbrauch um bis zu 90 %

### Gespräch wird unterbrochen oder bricht ganz ab

- Funksignale werden von Wänden, Decken, Isolierungen etc. abgeschwächt ▶ Basis nicht hinter/unter metallische Gegenstände stellen. Basis wenn möglich nicht im Keller aufstellen (→ S. 11)

### Freisprechqualität ist nicht gut

- Verschmutzung am Mobilteil (z. B. Make-Up, Staub, Eisenspäne; ...) ▶ Mobilteil säubern (→ S. 48)

### Lautes Knacken, Hintergrundrauschen, Störgeräusche, Kratzen, wechselnde Lautstärke

- Störung durch Fremdgeräte (Netzteile von Fax, PC, Drucker, Mobiltelefon) ▶ Abstand zu Fremdgeräten vergrößern (mind. einen halben Meter)(→ S. 11)

### Sie können nicht telefonieren und im Display blinkt „BASIS“ oder „Keine Basis“

- Stromkabel der Basis ist nicht angeschlossen: ▶ Steckernetzgerät der Basis kontrollieren (S. 11)

### Im Display erscheint "Nicht möglich!"

- Extern telefonieren nicht möglich während bereits ein anderes externs Gespräch geführt wird. ▶ Warten bis das andere Gespräch beendet ist (gilt nicht für wenn die Funktion Intern zuschalten aktiviert wurde).
- Externes Gespräch führen während auf den Anrufbeantworter gesprochen wird. ▶ Warten bis die Ansage auf dem Anrufbeantworter beendet ist

### Uhrzeit hat sich verändert

- An einem anderen Mobilteil wurde die Uhrzeit verändert und damit auf die anderen Geräte übertragen ▶ Datum/Uhrzeit nicht automatisch übernehmen

### Die Uhrzeit wird auf den Auslieferungsstand zurückgesetzt

- Basis und Mobilteil wurden zur gleichen Zeit ausgeschaltet ▶ Uhrzeit neu einstellen. (→ S. 15)

### In der Anrufliste ist keine Zeit angegeben

- Datum/Uhrzeit sind nicht eingestellt ▶ Datum/Uhrzeit einstellen (→ S. 15)

### Rückfrage, Makeln, Konferenz nicht möglich.

- Diese Funktionen, die am Gerät durchgeführt werden können, müssen vom Netzanbieter angeboten und freigeschaltet werden. Die Handhabung kann auch je nach Netzanbieter unterschiedlich sein. ▶ Kontaktieren Sie dazu Ihren Netzbetreiber

## Herstellerhinweise

### Lautstärke des Mobilteils (Hörer-Lautstärke) zu leise

- Lautstärke steht auf niedrigster Stufe
  - ▶ Einstellung der Hörer-Lautstärke ändern. (→ S. 40)
  - ▶ Mobilteil Position am Ohr ändern

### Lautstärke beim Freisprechen zu leise

- Lautstärke steht auf niedrigster Stufe ▶ Einstellung der Freisprech-Lautstärke ändern.(→ S. 40)

### Im Display wird ein Anruf signalisiert, aber das Mobilteil klingelt nicht oder zu leise

- Klingelton lauter stellen

### Sie hören einen Ton während der Bedienung

- Aktion ist fehlgeschlagen/Eingabe ist fehlerhaft ▶ Vorgang wiederholen. Beachten Sie dabei das Display und lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach
- Akkus sind leer ▶ Akkus laden (→ S. 13)
- Die von Ihnen eingegebene System-PIN ist falsch ▶ System-PIN erneut eingeben oder zurücksetzen(→ S. 45)

### Sie hören einen Ton während des Gesprächs

- Akkus sind leer ▶ Akkus laden (→ S. 13)

### System-PIN vergessen

- System-PIN auf 0000 zurücksetzen (→ S. 45)

### Fehlerton nach System-PIN Abfrage

- Die von Ihnen eingegebene System-PIN ist falsch ▶ System-PIN erneut eingeben oder zurücksetzen(→ S. 45)

### Das Gerät ist mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen

- Gerät trocknen lassen. ▶ Kontakt mit Flüssigkeit

---

## Kontakt mit Flüssigkeit

Falls das Mobilteil mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen ist:

1. **Das Mobilteil ausschalten und sofort den Akku entnehmen.**
2. Die Flüssigkeit aus dem Mobilteil abtropfen lassen.
3. Alle Teile trocken tupfen und das Mobilteil anschließend **mindestens 72 Stunden** mit geöffnetem Akkufach und mit der Tastatur nach unten an einem trockenen, warmen Ort lagern (**nicht:** Mikrowelle, Backofen o. Ä.).
4. **Das Mobilteil erst in trockenem Zustand wieder einschalten.**

Nach vollständigem Austrocknen ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

## Technische Daten

### Akkus

Technologie: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Größe: AAA (Micro, HR03)

Spannung: 1,2 V

Kapazität: 750 mAh

Das Gerät wird mit zwei zugelassenen Akkus ausgeliefert.

### Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

Die Betriebszeit des Telefons ist von Akkukapazität, Alter des Akkus und Benutzerverhalten abhängig. (Alle Zeitangaben sind Maximalangaben.)

Bereitschaftszeit (Stunden) *	320 * / 180 **
Gesprächszeit (Stunden)	14
Betriebszeit bei 1,5 Std. Gespräch pro Tag (Stunden) *	120 * / 95 **
Ladezeit in Basis (Stunden)	9
Ladezeit in Ladeschale (Stunden)	7,5

\***Eco-Modus** ausgeschaltet, **ohne** Display-Beleuchtung im Ruhezustand

\*\***Eco-Modus** eingeschaltet, **ohne** Display-Beleuchtung im Ruhezustand

### Leistungsaufnahme der Basis

Aton CL318

Im Bereitschaftszustand

- Mobilteil in Ladeschale ca. 0,60 W
  - Mobilteil außerhalb Ladeschale ca. 0,40 W
- Während des Gesprächs ca. 0,60 W

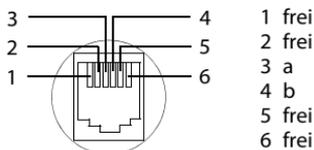
### Allgemeine technische Daten

DECT-Standard	wird unterstützt
GAP-Standard	wird unterstützt
Kanalzahl	60 Duplexkanäle
Funkfrequenzbereich	1880–1900 MHz
Duplexverfahren	Zeitmultiplex, 10 ms Rahmen-länge
Wiederholffrequenz des Sendepulses	100 Hz
Länge des Sendepulses	370 µs

## Herstellerhinweise

Kanalraster	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Sprachcodierung	32 kbit/s
Sendeleistung	10 mW mittlere Leistung pro Kanal, 250 mW Pulsleistung
Reichweite	bis zu 250 m im Freien, bis zu 40 m in Gebäuden
Stromversorgung Basis	230 V ~/50 Hz
Umgebungsbedingungen im Betrieb	+5 °C bis +45 °C; 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit
Wahlverfahren	MFV (Tonwahl)/IWW (Impulswahl)

## Steckerbelegung des Telefonsteckers



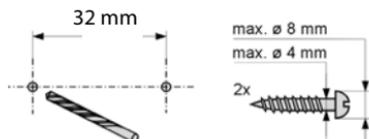
## Schrifttabelle

### Standardschrift

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1 <sub>oo</sub>	1	£	\$	¥	α										
2 <sub>oo</sub>	a	b	c	2	ä	á	à	ã	ç						
3 <sub>oo</sub>	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4 <sub>oo</sub>	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5 <sub>oo</sub>	j	k	l	5											
6 <sub>oo</sub>	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ						
7 <sub>oo</sub>	p	q	r	s	7	ß									
8 <sub>oo</sub>	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9 <sub>oo</sub>	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
0 <sub>oo</sub>	1)	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	;	_	
*->	*	/	(	)	<	=	>	%							
#->		#	@	\	&	§									

1) Leerzeichen

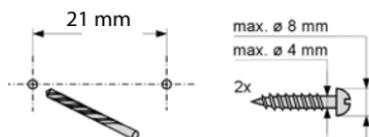
## Wandmontage der Basis



ca. 4 mm



## Wandmontage der Ladeschale



ca. 3,5 mm



# Stichwortverzeichnis

<b>A</b>	
Abheben-Taste .....	2
Abmelden (Mobilteil) .....	38
Akku	
einlegen .....	12
Warnton .....	43
Ändern	
Display-Sprache .....	14
Namen eines Mobilteils .....	38
System-PIN .....	45
Anhören	
Nachricht (Anrufbeantworter) .....	33
Anklopfen, internes Gespräch .....	28
Anmelden (Mobilteil) .....	37
Anonyme Anrufe aus .....	42
Anruf	
annehmen .....	22
Anrufen	
extern .....	22
intern .....	28
Anrufer zurückrufen .....	30
Anrufliste .....	29
Anrufschutz .....	42
Anzeige	
Netz-Anrufbeantworter-Meldung ..	32
Nummer (CLI/CLIP) .....	23
Auflegen-Taste .....	2, 22
Aufstellen, Basis .....	11
Ausschalten	
Hinweistöne .....	43
Mobilteil .....	18
Rufannahme .....	40
Tastensperre .....	19
Automatische Rufannahme .....	22, 40
<b>B</b>	
Babyphone .....	35
Basis	
anschließen .....	11
aufstellen .....	11
betreiben an Telefonanlage .....	46
einstellen .....	44
in Lieferzustand zurücksetzen .....	45
System-PIN .....	45
System-PIN ändern .....	45
Bedienschritte (Darstellung) .....	5
Bestätigungston .....	43
Blacklist s. Sperrliste	
Boost-Taste .....	2
<b>C</b>	
CLI, CLIP .....	23
Combox .....	32
<b>D</b>	
Datum einstellen .....	15
Direktwahl	
Nummern speichern .....	27
Tastenbelegung	
speichern/ändern .....	27
Direktwahl-Taste A .....	2, 27
Direktwahl-Tasten B bis D .....	2, 27
Display	
Display-Sprache ändern .....	14, 39
einstellen .....	40
im Ruhezustand .....	2, 19
Display-Tasten .....	2, 19
<b>E</b>	
ECO DECT .....	33
Ecomode plus .....	33
Eco-Modus .....	33
Eco-Modus+ .....	34
Ein-/Aus-Taste .....	2
Einschalten	
Hinweistöne .....	43
Mobilteil .....	18
Rufannahme .....	40
Tastensperre .....	19
Einschränkungen .....	47
Empfangsverstärker siehe Repeater	
<b>F</b>	
Falscheingaben (Korrektur) .....	21
Fehlerbehebung .....	48
Fehlerton .....	43
Flash eingeben .....	2

Flash-Zeit einstellen .....	46
Fragen und Antworten .....	48
Freisprechen .....	23
Taste .....	2

**G**

Garantie .....	47
Gespräch	
intern .....	28
Teilnehmer zuschalten .....	39
weitergeben (verbinden).....	28, 38
Großschrift.....	39

**H**

Hinweistöne .....	43
Hörerbetrieb .....	24
Hörerlautstärke.....	40
Hörgeräte.....	8

**I**

In Betrieb nehmen (Mobilteil).....	12
Intern zuschalten .....	39
Internes Gespräch .....	28
anklopfen.....	28
Internruf .....	28

**K**

Klingelton	
ändern .....	40
f. anonyme Anrufe ausschalten ...	42
Lautstärke einstellen.....	40
Melodie einstellen.....	41
Korrektur von Falscheingaben .....	21
Kurzwahl siehe Direktwahl	

**L**

Lautstärke	
Klingelton .....	40
Lautstärke einstellen	
Hörer.....	40
Klingelton .....	40
Lautsprecher .....	40
Sprache Mobilteil.....	40
Leistungsaufnahme.....	51
Lieferzustand einstellen	
Basis .....	45

Mobilteil.....	44
Liste	
Anrufliste .....	29
Eintrag .....	30
verpasste Anrufe .....	30
Wahlwiederholungsliste .....	29
Löschen von Zeichen .....	21
Lösch-Taste .....	19

**M**

Medizinische Geräte .....	9
Meldung des	
Netz-Anrufbeantworters	
ansehen.....	32
Melodie einstellen (Klingelton) .....	41
Menü	
Führung.....	18
Message Waiting Indicator (MWI) ...	32
Mobilteil	
abmelden .....	38
anmelden .....	37
Display-Sprache.....	14, 39
ein-/ausschalten .....	18
einstellen (individuell) .....	39
Gespräch weitergeben.....	28
Großschrift .....	39
Hinweistöne .....	43
in Betrieb nehmen .....	12
in Lieferzustand zurücksetzen ...	44
Kontakt mit Flüssigkeit.....	50
mehrere nutzen.....	37
Namen ändern.....	38
Ruhezustand.....	19
Sprachlautstärke .....	40
stummschalten .....	24
suchen .....	38

**N**

Nachricht	
anhören.....	33
Nachrichten-Taste	
Listen aufrufen .....	31
Name	
eines Mobilteils .....	38
Netz-Anrufbeantworter .....	32
Nummer eintragen.....	32

## Stichwortverzeichnis

Nummer	
des Anrufers anzeigen (CLIP) .....	23
des Netz-Anrufb. eintragen .....	32
im Telefonbuch speichern .....	25, 27
<hr/>	
<b>P</b>	
Paging .....	38
Pflegehinweis .....	48
PIN ändern .....	45
System-PIN .....	45
<hr/>	
<b>R</b>	
Raute-Taste .....	2, 19
Reduzierung der Strahlung .....	33
Reduzierung des Stromverbrauchs .....	33
Reichweite .....	11
Reichweitenwarnton .....	43
Reihenfolge im Telefonbuch .....	25
Repeater .....	44
R-Taste .....	2
Ruf von Unbekannt .....	23
Rufannahme .....	40
Rufnummernübermittlung .....	23
Ruhe vor Anrufen .....	42
Ruhezustand (Display) .....	2, 19
Ruhezustand, zurückkehren in den .....	19
<hr/>	
<b>S</b>	
Schlummermodus (Wecker) .....	35
Schnellaufruf	
Anrufbeantworter .....	33
Schutz vor Anrufen .....	42
Seiten-Taste .....	2, 20
Senden	
Telefonbucheintrag an Mobilteil .....	26
Sicherheitshinweise .....	8
Sperrung	
Tastensperre ein-/ausschalten .....	19
Sperrliste .....	42
Sprache, Display .....	14
Sprachlautstärke .....	40
Steckerbelegung .....	52
Steckernetzgerät .....	8
Steckernetzteil, stromsparend .....	33
Stern-Taste .....	2
Steuer-Taste .....	2
<hr/>	
Strahlung reduzieren .....	33
Stromsparendes Steckernetzteil .....	33
Stummschalten des Mobilteils .....	24
Suchen	
im Telefonbuch .....	25
Mobilteil .....	38
Support .....	47
Symbol	
Klingelton .....	42
Tastensperre .....	19
Systemeinstellungen .....	44
System-PIN ändern .....	45
<hr/>	
<b>T</b>	
Taschenlampe .....	2
Taschenlampe (Spot-LED) .....	37
Taschenlampen-Taste .....	2
Taste 1 (Schnellaufruf	
Netz-Anrufbeantworter) .....	2
Tasten	
Abheben-Taste .....	2
Auflegen-Taste .....	2
Boost-Taste .....	2
Direktwahl-Tasten .....	25
Display-Tasten .....	2, 19
Ein-/Aus-Taste .....	2
Freisprech-Taste .....	2
Lösch-Taste .....	19
Nachrichten-Taste .....	31
Raute-Taste .....	2, 19
R-Taste .....	2
Schnellaufruf	
Anrufbeantworter .....	33
Schnellaufruf	
Netz-Anrufbeantworter .....	2
Seiten-Taste .....	2
Stern-Taste .....	2
Steuer-Taste .....	2
Taschenlampen-Taste .....	2
Taste 1 (Schnellaufruf	
Anrufbeantworter .....	33
Tastenklick .....	43
Tastensperre .....	19
Technische Daten .....	51
Telefon vor Zugriff schützen .....	44

Telefonanlage	
auf Tonwahl umschalten .....	46
Basis an Telefonanlage betreiben ..	46
Flash-Zeit einstellen .....	46
Wahlverfahren einstellen.....	46
Telefonbuch.....	25
Eintrag auswählen.....	25
Eintrag speichern.....	25
Eintrag/Liste senden an Mobilteil ..	26
Reihenfolge der Einträge.....	25
Telefonieren	
Anruf annehmen .....	22
extern .....	22
intern .....	28
Telefonstecker, Steckerbelegung .....	52
Tonwahl .....	46

---

**U**

Uhrzeit einstellen .....	15
Unbekannt.....	23

---

**V**

Verpackungsinhalt.....	10
Verpasster Anruf.....	30

---

**W**

Wählen	
Telefonbuch .....	26
Wahlverfahren .....	46
Wahlwiederholung .....	29
Wahlwiederholungsliste.....	19
Warnton (Akku).....	43
Wartemelodie .....	44
Wecker .....	35
Weckzeit .....	35

---

**Z**

Zeichensatz.....	52
Zeitsteuerung.....	41
Zugriffschutz.....	44
Zulassung/Konformität .....	48
Zurückrufen aus Anrufliste .....	30
Zuschalten zu einem Gespräch .....	39

**swisscom**

